

Gal 1:6-9 mws

v. 6

Θαυμάζω PAI1sg fr. θαυμαζω

To be extraordinarily impressed or disturbed by something, wonder, marvel, be astonished, be surprised that (context tells whether surprised in good or bad sense)

οὕτως

marker of a relatively high degree, so (before adv. intensifies the adv.), so much, cf. 3:3

ταχέως

pertaining to a very brief extent of time, with focus on speed of action, in a remonstrative sense, too quickly, too easily, hastily, cf. 2 Thes. 2:2, “In Ga 1.6 ταχεως refers clearly to the relatively brief period of time before the Galatians abandoned their earlier convictions.”

μετατίθεσθε PM/PI2pl fr. μετατιθημι

to have a change of mind in allegiance, change one’s mind, turn away, desert
to cause a change of state, with emphasis upon the difference in the resulting state

ἀπὸ

marker of dissociation, implying a rupture from a former association
marker to indicate separation from something, from

καλέσαντος AAPtcpMSG fr. καλεω

summon, invite, choose for receipt of a special benefit or experience, call,
cf. 1:15, I Pet 1:15, 2 Pet 1:3

to urgently invite someone to accept responsibilities for a particular task, implying a new relationship to the one who does the calling, to call, to call to a task

ἕτερον

pertaining to being dissimilar in kind or class from all other entities, another, different,
see MM, can imply ‘different’ in quality or kind.

εὐαγγέλιον

good news as proclamation, content of the good news cf. 2 Cor 11:4 for another example
of a different gospel

v. 7

ἄλλο

that which is different in type or kind from other entities in comparisons, another

εἰ μή

a marker of contrast by designating an exception, except that, but, however, instead

ταράσσουντες PAPtcpMPN fr. ταρασσω
to cause inward turmoil, stir up, disturb, unsettle, throw into confusion “of mental confusion caused by false teachings” to cause acute emotional distress or turbulence, to cause great mental distress

μεταστρέψαι AAInf fr. μεταστρεφω
to cause a change in state or condition, change, alter something into something, “change or distort the gospel of Christ”

v.8

ἄγγελος
messenger, a transcendent power who carries out various missions or tasks, messenger, angel

εὐαγγελίζεται PMS3sg fr. ευαγγελιζω
εὐηγγελισάμεθα AMI1pl fr. ευαγγελιζω
proclaim the good news, the message of salvation, the gospel, announce the good news

παρ’
marker of that which does not correspond to what is expected, against, contrary to, not in accordance with, cf. Rom 16:17

ἀνάθεμα
that which is cursed, cf. 1 Cor 16:22, Rom 9:3, LXX translation of Heb. cherem- devoted to God by being destroyed

ἔστω PAImp3sg fr. ειμι
let him/it be

v.9

προειρήκαμεν PfAI1pl fr. προειπον
to tell beforehand, foretell, warn, cf. 5:21, to have said already

ἄρτι
now, immediately, at once

πάλιν
repetition in the same or similar manner, again, once more, repetition in subsequent time

παρελάβετε AAII2pl fr. παραλαμβανω
receive, accept, acquire information from someone, implying the type of information passed on by tradition, to learn from someone, cf. 1 Cor 11:23, 15:3, 1 Thes 4:1